



SHURE

P9HW

有線腰包式個人監聽器

The Shure wired, two-channel stereo bodypack system, P9HW, user guide.
Version: 2.5 (2021-F)

Table of Contents

P9HW 有線腰包式個人監聽器	3	混音模式和立體聲監控	8
重要安全事項!	3	立體聲 (預設)	8
安全事項	3	混音模式	8
小心	4	Shure SB900B 充電電池	10
警告	4	單艙充電器	10
警告	4	多艙充電器	11
簡要說明	4	Shure 充電電池保養和儲存的重要提示	12
P9HW 腰包	4	電池使用時間	12
設定	6	插針分配	12
音訊設定	6	規格	13
工具	7	選配附件和替換部件	14
		認證	15

P9HW

有線腰包式個人監聽器

重要安全事項!

1. 必須閱讀這些注意事項。
2. 必須保留這些注意事項。
3. 必須注意所有警告內容。
4. 必須遵循所有注意事項。
5. 不要在靠近水的地方使用本設備。
6. 只能用幹布擦拭設備。
7. 不要堵塞任何通風口。留出足夠的距離，確保充分通風，並安裝在符合製造商要求的位置。
8. 不要將本設備安裝在任何熱源（如明火、散熱器、調溫器、火爐或包括功率放大器在內的其它可能產生熱量的裝置附近。不要將任何明火火源放置在產品上。
9. 不要破壞帶極性或接地類型插頭的安全功能。極性插頭帶有兩個插片，其中一個比另一個寬。接地類型插頭帶有兩個插片和第三個接地插腳。較寬的插片或第三個插腳是為安全目的設定的。如果提供的插頭無法插入插座，請向電工諮詢如何更換合適的插座。
10. 保護電源線防止被腳踩踏或被夾緊，尤其是在插頭、方便插座和機身電源線的引出處。
11. 只能使用製造商指定的連接部件/附件。
12. 只能使用製造商指定的或隨設備售出的手推車、支座、三角架、托架或支撐台。如果使用手推車，在移動裝有設備的手推車時應注意安全，避免設備翻落。



13. 在雷電天氣或長時間不使用時，應拔下設備的插頭。
14. 所有維修均應由合格的維修人員執行。在設備因以下情況被損壞時，應進行維修：電源線或插頭損壞、液體潑濺到設備上或異物進入設備，設備暴露在雨水或潮濕環境中而無法正常工作，或摔落到地上。
15. 不要將本設備暴露在可能滴水 and 濺水的地方。不要將裝有液體的容器（如花瓶等）放在本設備頂部。
16. 電源插頭或電器轉接頭應保持在隨時可用的狀態。
17. 本裝置的空氣噪聲不超過 70dB (A)。
18. 應將符合 I 類標準的設備連接到帶有接地保護裝置的主電源插座。
19. 為降低起火或電擊危險，不要將本設備暴露在雨中或潮濕環境下。
20. 不要嘗試改裝本產品。這樣做會導致人身傷害和/或產品故障。
21. 應在技術規格指定的溫度範圍內操作此產品。

安全事項

根據危險程度和損壞嚴重性的不同，使用“警告”和“小心”文字對未正確使用可能導致的後果做出標識。



警告：如果沒有遵循這些警告事項，在操作不正確的情況下可能會導致嚴重的人身傷亡事故。



小心：如果沒有遵循這些警告事項，在操作不正確的情況下可能會導致常見的人身傷害或財產損失。

小心

- 不要拆開或改裝設備，這樣做可能會導致故障。
- 不要用力過大，不要拉扯線纜，否則會損壞線纜。
- 應讓產品保持乾燥，並避免暴露在極高的溫度和濕度環境下。

警告

- 如果有水或其他異物進入設備內部，可能會導致起火或觸電事故。
- 不要嘗試改裝本產品。這樣做會導致人身傷害和/或產品故障。

本裝置可產生高於 85 dB SPL 的音量。請根據您所在國家的勞動保護要求，檢查允許的最大連續噪聲暴露級別。

警告

使用過大音量收聽音訊可能會使聽力永久喪失。應使用盡可能低的音量。長期暴露在過高音量下，可能會導致噪音引起的聽力受損。如果長時間暴露在高聲壓級別下，應遵循美國職業安全與健康部 (OSHA) 制定的指導原則，以避免聽力受損。

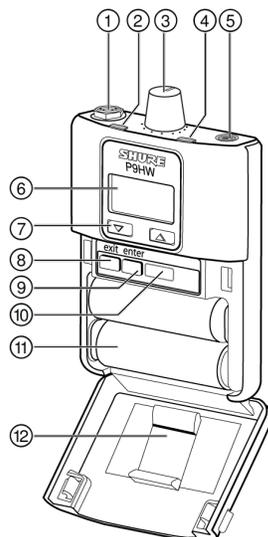
90 dB SPL 八小時	95 dB SPL 四小時	100 dB SPL 兩小時	105 dB SPL 一小時
110 dB SPL 半小時	115 dB SPL 十五分鐘	120 dB SPL 儘量避免，否則可能會造成損傷	

本產品僅供專業人士使用。該產品只能透過專業銷售渠道進行銷售。

簡要說明

Shure P9HW 為有線雙頻道立體聲腰包式系統，用於代替台上監聽所用的喇叭。輕量型可攜式 P9HW 相較於喇叭來說，有以下優點：較不明顯、清晰度和對聲音的控制有所提升、並減少了出現噪音的幾率。此為通用型系統，設計用於在擴音應用中使用，其中包括廣播室、現場音樂、錄音室、播音和劇院。

P9HW 腰包

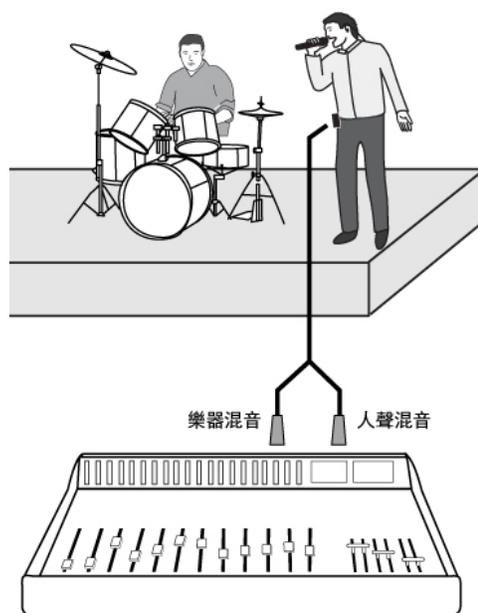


① 音訊輸入	使用隨貨附的 Y 型分配器線纜連接至最多兩個音訊源。 重要提示： 將線纜上的紅點與腰包連接器內側的凹口對齊。
② 限幅指示燈	輸入過載時亮起。將混音器音量調小，直至燈保持關閉。
③ 音量旋鈕 / 電源開關	開啟/關閉電源和調整耳機音量
④ 電池指示燈	指示電池健康狀態 備註：請參閱電池壽命表，以了解具體運行時間值
⑤ 耳機輸出	使用帶有 3.5 公釐 (1/8 英寸) 插頭的耳機
⑥ 顯示器	顯示設定和功能表導覽
⑦ 導覽按鈕 (▲ ▼)	用於在功能表之間滾動並調整設定
⑧ 退出按鈕	按下以退回上一個螢幕。
⑨ Enter 按鈕	按下以進入功能表螢幕或確定設定
⑩ 工廠服務窗口	用於在工廠中將韌體匯入至腰包 (使用者不可維修)
⑪ 電池艙	使用 Shure SB900B 充電電池或兩個 AA 電池
⑫ 可更換的 AA 適配器	卸下可使用 Shure SB900B 充電電池

備註：要卸下適配器，應開啟艙門並將適配器滑出。要重新安裝，應將適配器壓下鎖定到位，在嵌入到位時會發出啞聲。

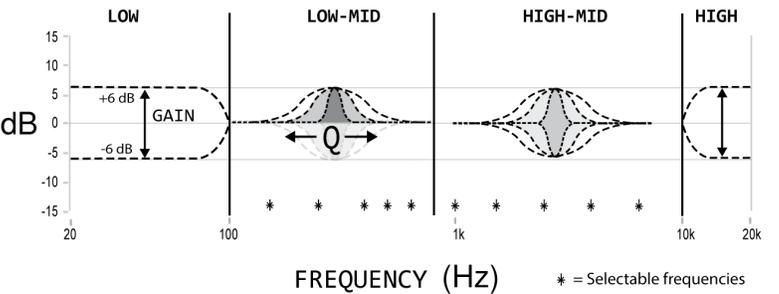
設定

① 裝入電池	使用 Shure SB900B 充電電池組或兩個 AA 電池。
② 使用隨貨附的 Y 型分配器線纜將腰包連接至音訊源	將 5 插針 LEMO 連接器連接至腰包，線纜上的紅點與腰包連接器內側的凹口對齊。將線纜上的 XLR 連接器連接至相對應的混音器輸出。請查看系統概略圖以瞭解信號路由示例。 備註：腰包可以直接連接至混音器或透過台上的配線槽連接。
③ 戴上耳機並將之連接到耳機輸出孔	P9HW 與 Shure 耳機搭配使用效果最佳，但是也可使用具有標準 1/8 英寸（3.5 公釐）立體聲插頭的任何耳機或入耳式監聽器。
④ 開啟電源	順時針旋轉音量旋鈕直至發出「啞聲」一聲開啟電源。 小心：開啟電源時，切勿將音量旋鈕一擰到底。
⑤ 緩慢加大音量，直至達到舒適的聆聽水平	可以使用 VLIMIT 功能以設定最大音量限制。要瞭解更多資訊，請參閱此指南的工具部份。



系統概述

音訊設定

MODE	STEREO: 頻道 1 中的音訊可透過左側耳機聽到；而頻道 2 中的音訊可透過右側耳機聽到。 MIXMODE: 兩個頻道的音訊均可透過左和右側耳機聽到。混音之間的合成可以調節。
EQ	<p>參數等化器分為四個頻帶：LOW、LOW MID、HIGH MID 和 HIGH。當啟用等化器時，以下參數可調節：</p> <p>FREQUENCY：選擇頻帶的中心頻率以增強/減弱</p> <p>Q：調節頻帶的寬度和斜率（按八度音測量）</p> <p>GAIN：可按 2 dB 的增量進行調節，範圍為 -6 dB（消滅）至 +6 dB（增強）</p> <p>注意： HIGH 和 LOW 是架子濾波器，因此沒有可調節的 Q 寬度。HIGH 架固定在 10 kHz；LOW 架固定在 100 Hz。</p>  <p>The graph shows a frequency response curve from 20 Hz to 20 kHz. It is divided into four bands: LOW (below 100 Hz), LOW-MID (100 Hz to 1 kHz), HIGH-MID (1 kHz to 10 kHz), and HIGH (above 10 kHz). The y-axis represents gain in dB, ranging from -15 to 15. The x-axis represents frequency in Hz on a logarithmic scale. The LOW and HIGH bands are fixed shelf filters. The LOW-MID and HIGH-MID bands are parametric equalizers with adjustable center frequency, Q (width), and gain. A gain of +6 dB is shown for the LOW-MID band, and -6 dB for the HIGH-MID band. The Q factor is indicated by a double-headed arrow. Asterisks on the x-axis mark selectable frequencies.</p>
VLIMIT (最高音量)	<p>設定一個值 (-3 至 -21 dB) 以減弱可能的最高音量水平。將音量旋鈕轉過其整個轉動範圍仍會影響音量；此極限值僅使 dB 調節範圍變窄。</p> <p>注意： VLIMIT 不影響音訊。</p>
BAL MX / BAL ST (平衡)	<p>平衡控制的行為取決於腰包設定為哪種模式：</p> <p>STEREO: 調節左/右平衡</p> <p>MIXMODE: 調節頻道 1 和頻道 2 之間的合成</p>
INPUT	<p>Line (+4 dBu): 與混音器及發送線路電平信號的其他專業設備一起使用 AUX (-10 dBV): 與 MP3 播放器或電腦等消費電子設備一起使用。</p>

工具

對比度	在低和高之間選擇一個設定，即可自定義顯示螢幕對比率
LOCK PANEL	<p>鎖定除音量旋鈕之外的所有控制裝置，以防止意外變更設定</p> <p>鎖定： 選擇公用程式 > 鎖定面板</p> <p>解鎖： 鎖定設定螢幕顯示時，按下退出按鈕並選擇關閉。按 enter 確定。</p>
BATTERY	<p>顯示電池剩餘運行時間（小時:分鐘）、溫度、狀態、充電次數、健康狀況和電壓</p> <p>備註： 僅適用於 SB900B 電池</p>

RESTORE	將腰包還原為工廠預設設定
自動關閉	當處於節能模式或連接到已接通電源的充電器時，在選定時間之後自動關閉腰包（5、30 或 60 分鐘）。如需恢復腰包電源，必須先關閉電源開關，然後再次開啟。 備註： 在腰包關閉時，SB900B 電池充電最快

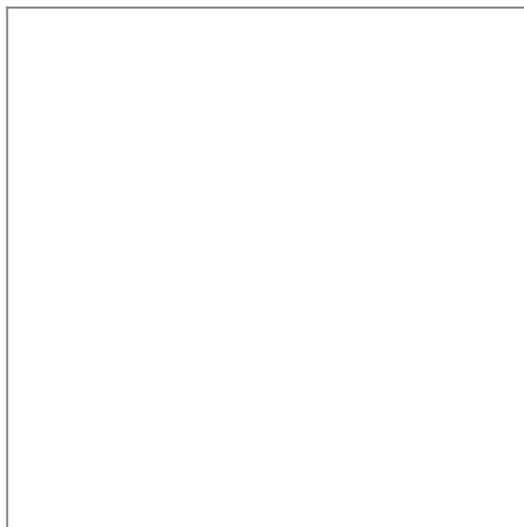
混音模式和立體聲監控

腰包可在以下聆聽模式下執行：

立體聲（預設）

要在立體聲模式下執行，請進入功能表並選擇 AUDIO > MODE > STEREO。

在立體聲模式下，頻道 1 中的音訊可透過左側耳機聽到，而頻道 2 中的音訊可透過右側耳機聽到。在立體聲模式下聆聽可提高清晰度及每個頻道來源之間的分隔。



調節平衡

要調節左/右平衡，請選擇 AUDIO > BAL ST。使用 ▲ ▼ 按鈕變更設定。

混音模式

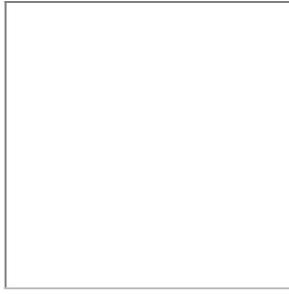
要在混音模式下執行，請進入功能表並選擇 AUDIO > MODE > MIXMODE。

在混音模式下，兩個監聽混音（例如，樂器混音和人聲混音）之間的合成可以調節。信號為單聲道，意味著每個混音透過左側和右側耳機均可聽到。

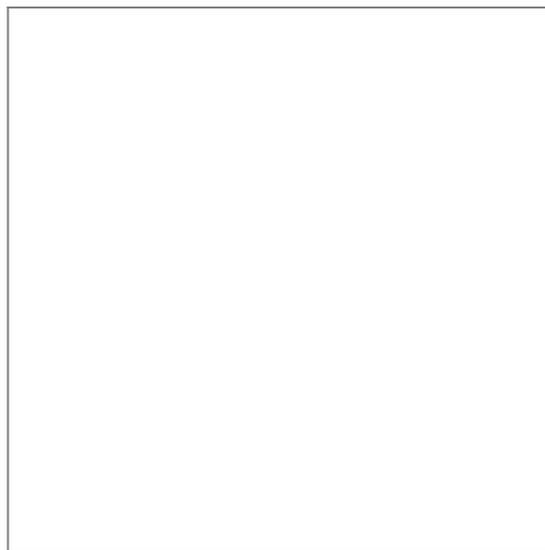
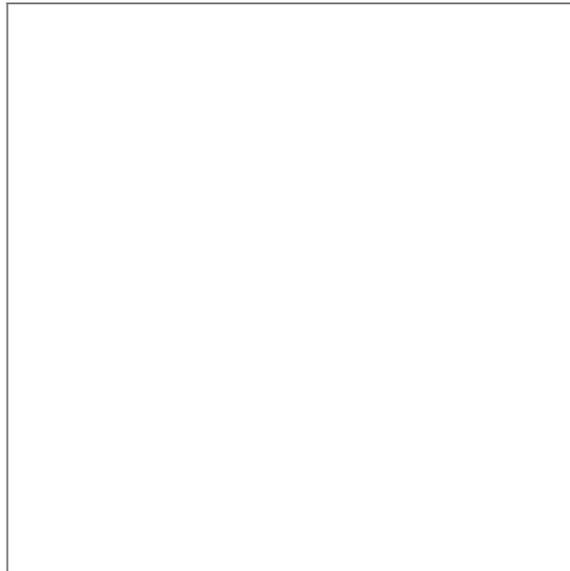
調節混音合成

要調節頻道 1 和頻道 2 之間的合成，請進入功能表並選擇 AUDIO > BAL MX。使用箭頭按鈕 (▲ ▼) 來作出調整。

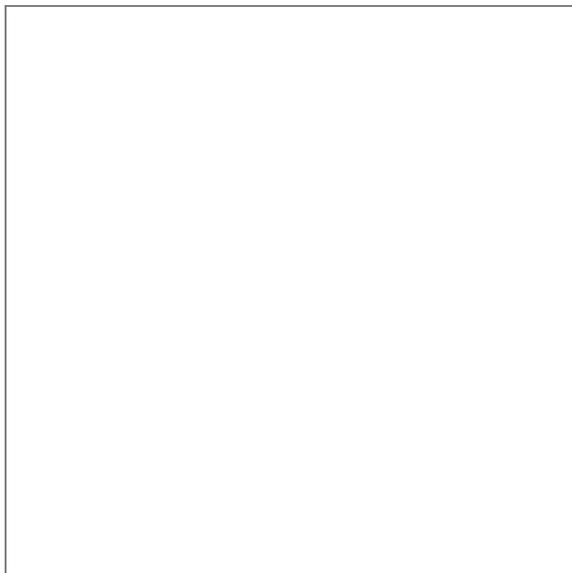
在此情景中，頻道 1（左側）為樂器混音，頻道 2（右側）為人聲混音：



要聽到頻道 1 的更多內容 (樂器) , 請將平衡朝左側移動。



要聽到頻道 2 的更多內容 (人聲) , 請將平衡朝右側移動。



在主螢幕調整平衡和混音

要快速對立體聲平衡和混音模式合成作出調整，請在主螢幕中使用箭頭按鈕 (▲ ▼)。如有必要，使用鎖定功能以防止任何意外調整。

Shure SB900B 充電電池

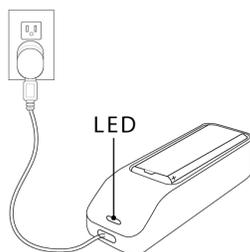
Shure SB900B 鋰離子電池提供可充電選件，為腰包供電。電池在一個小時內快速充電至 50%，而後在三小時內充滿。可提供單艙充電器和多艙充電器為 Shure 電池充電。

小心： Shure 電池充電器只能用於為 Shure 可充電電池充電。

單艙充電器

SBC-100 單艙充電器提供緊湊充電解決方案。

1. 將充電器插入交流電源或 USB 埠。
2. 將電池插入充電艙。
3. 監控充電電池狀態 LED，直到充電完成。



充電狀態指示燈

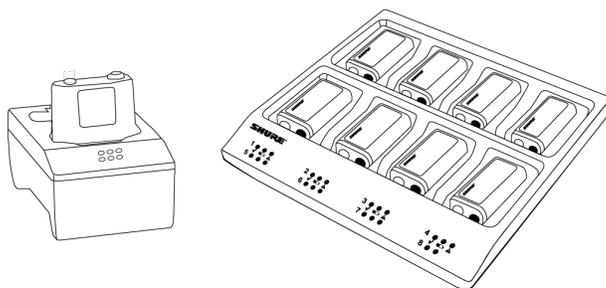
顏色	狀態
紅色	充電中
綠色	充電結束
琥珀色燈閃爍	故障：檢查連接和電池
關	充電艙中無電池

多艙充電器

Shure 提供幾種型號的多艙充電器：

- SBC200 雙艙充電器
- SBC210 雙艙充電器
- SBC220 雙艙連網充電器
- SBC800 八艙充電器

SBC200 和 SBC220 充電器可為電池單獨充電或為裝在腰包中的電池充電。



1. 將充電器插入交流電源。
2. 將電池或腰包插入充電艙。
3. 監控充電電池狀態 LED，直到充電完成。

充電狀態指示燈

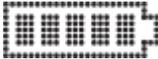
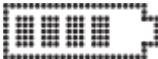
顏色	狀態
綠色	充電結束
綠色/紅色	充電量高於 90%
紅色	充電中
琥珀色燈閃爍	故障：檢查連接和電池
關	充電艙中無電池

Shure 充電電池保養和儲存的重要提示

只有正確保養和儲存 Shure 電池才能確保可靠的效能和較長的使用壽命。

- 始終將電池和腰包儲存在室溫下
- 長期儲存時，電池的充電量最好為大約 40%
- 在儲存期間，每隔 6 個月檢查電池，根據需要將電池的電量充到 40%

電池使用時間

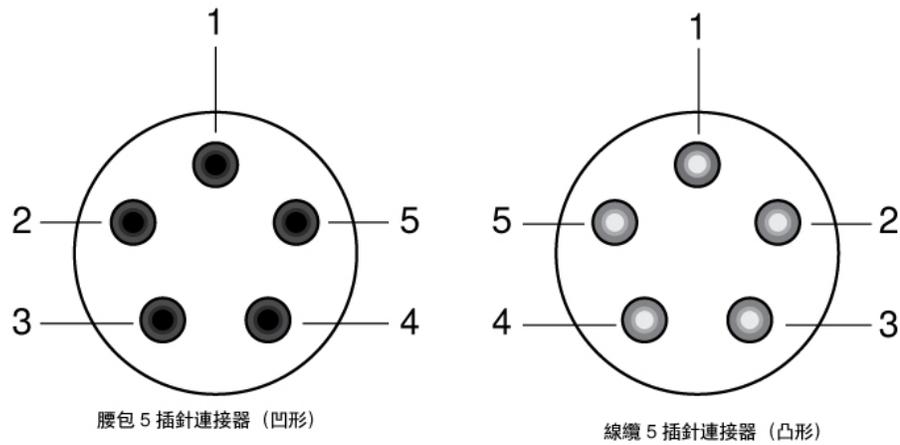
電池指示燈	三色電池指示燈	大約的剩餘小時數 (h:mm)	
		鹼性電池	Shure SB900B 充電電池
	綠色	9:00 到 7:10	9:15 到 7:20
	綠色	7:10 到 5:25	7:20 到 5:35
	綠色	5:25 到 3:35	5:35 到 3:40
	綠色	3:35 到 1:45	3:40 到 1:50
	琥珀色	1:45 到 0:50	1:50 到 0:55
	紅色	< 0:50	< 0:55
合計電池使用時間		9:00	9:15

備註：使用 Energizer™ 品牌五號鹼性電池，在下列條件下的電池使用壽命：

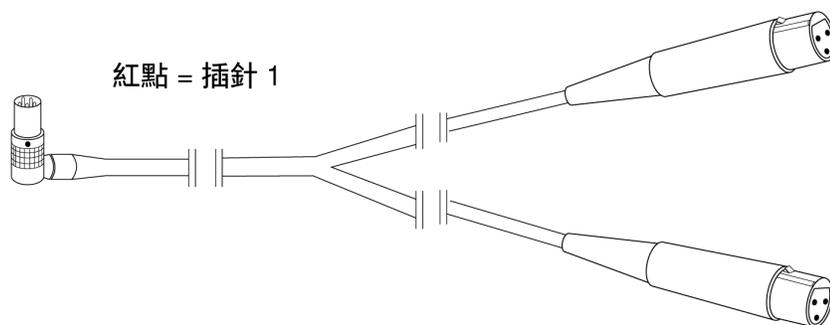
- 接收器音訊設定為 EQ = OFF、V LIMIT = OFF
- 腰包的音訊輸出：在 100 dB SPL 時使用 SE425 耳機（阻抗為 20 Ω）在耳朵中產生的粉紅雜訊

節能模式：未插入耳機達 5 分鐘時，接收機進入節能模式，以延長電池使用週期。在此模式中，LED 緩慢開啟/關閉，繼續顯示表示剩餘電池壽命的顏色。

插針分配



插針	訊號	左 XLR	右 XLR
1	遮罩	1	1
2	+	2	--
3	-	--	3
4	-	3	--
5	+	--	2



XLR 控制器標識 : L= 左 / R= 右

規格

音頻響應

20 赫茲-20 千赫 (±3 dB)

信噪比

A-加權

98 dB (典型)

總諧波失真

@ 1 千赫, 典型

<0.2%

通道分離

@ 1 千赫

>55 dB

操作溫度

-18°C 到 +63°C

最小負載阻抗

9.5 Ω

外觀尺寸

99 x 66 x 23 毫米 (3.9 英寸 x 2.6 英寸 x 0.9 英寸) 高度 x 寬度 x 深度

淨重

196 克

(6.6 安士) (帶電池)

電池使用時間

9 小時 (持續使用) AA 電池

選配附件和替換部件

雙 XLR 至 5 插針 LEMO 線纜	PA720
Shure 鋰離子充電電池	SB900B
AA 電池適配器	65A15224
PS9 Battery Eliminator	90A4794
動態 MicroDriver 耳機	SE112
動態 MicroDriver 耳機	SE215
帶有已調諧低音埠的高清 MicroDriver 耳機	SE315
帶有雙 MicroDriver 的高清耳機	SE425
帶有三 MicroDriver 的高清耳機	SE535
帶有四 MicroDriver 的高清耳機	SE846

認證

本產品符合所有相關歐盟法規的基本要求，並且允許使用 CE 標誌。

符合下列歐盟指令的基本要求：

- 低電壓指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC
- 2008/34/EC 修訂的 WEEE 指導原則 2012/19/EU
- RoHS 指令 EU 2015/863

注意：請遵循您所在地的電池和電子廢棄物回收標準

加拿大工業部 ICES-003 合規標籤： CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

加拿大工業部 ICES-003 合規標籤： CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

可從舒爾公司或其任何歐洲代表處獲得“歐盟符合性聲明”。有關聯繫資訊，請存取 www.shure.com

可從以下地址獲得“CE 符合性聲明”：www.shure.com/europe/compliance

歐盟授權代表：

Shure Europe GmbH

Global Compliance

Jakob-Dieffenbacher-Str.12

75031 Eppingen, Germany

電話：+49-7262-92 49 0

電子郵件：info@shure.de

www.shure.com

注意：EMC 符合性測試是使用提供的和推薦的纜線類型完成的。使用其他類型的纜線可能會降低 EMC 性能。

請遵循您所在地的電池、包裝和電子廢棄物回收標準。